ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Νοεμβρίου 1984

σχετικά με την πρώτη φάση ανοίγματος των δημοσίων συμβάσεων για τις τηλεπικοινωνίες

(84/550/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με τις τηλεπικοινωνίες της 18ης Μαΐου 1984,

Εκτιμώντας:

την αυξανόμενη σημασία του ρόλου των τηλεπικοινωνιών στην οικονομική ανάπτυξη της Κοινότητας·

ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο βασικός στόχος της συνθήκης για τη δημιουργία κοινής αγοράς, το Συμβούλιο, σε δήλωσή του τον Δεκέμβριο του 1976, κάλεσε την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για να εξασφαλιστεί, σε βάση αμοιβαιότητας, ο ανταγωνισμός, σε κοινοτικό επίπεδο, μεταξύ των συμβάσεων προμηθειών που συνάπτουν οι οργανισμοί οι οποίοι είναι αρμόδιοι στα κράτη μέλη για τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών·

ότι, στο παρόν στάδιο ανάπτυξης, δικαιολογείται η διαφοροποίηση μεταξύ αφενός των τερματικών συσκευών και αφετέρου των εξοπλισμών μεταγωγής και διαβίβασης που αποτελούν τμήμα των δημόσιων δικτύων·

τις πρωτοβουλίες που ανέλαβαν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με στόχο την ανάπτυξη μιας κοινής αγοράς τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού, ιδιαίτερα συνεισφέροντας στην προσπάθεια να καταργηθούν τα εμπόδια στις συναλλαγές με μέτρα που οφείλουν να οδηγήσουν σταδιακά στον καθορισμό κοινών προτύπων έγκρισης τερματικού εξοπλισμού και στην αμοιβαία αναγνώριση από τους οργανισμούς των εγκρίσεων για τέτοιο εξοπλισμό·

ότι το πρόγραμμα εναρμόνισης που τίθεται τώρα σε εφαρμογή από τους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Οργανισμών Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT) θα πρέπει, κατά τη δεκαετία του 1980, να προσφέρει αυξημένες δυνατότητες για σύναψη διασυνορικών συμβάσεων·

ότι κατά την έννοια της παρούσας σύστασης:

— η έκφραση «οργανισμοί τηλεπικοινωνιών» αφορά τους οργανισμούς ή αναγνωρισμένες ιδιωτικές επιχειρήσεις της Κοινότητας που προσφέρουν υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών,

— η έκφραση «τερματικές συσκευές» αφορά τις συσκευές που συνδέονται στα άκρα ενός δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών για να εξασφαλίσουν τη διαβίβαση, επεξεργασία ή λήψη πληροφοριών,

— η έκφραση «παραδοσιακά τερματικά» αφορά τις τηλεφωνικές συσκευές κύριων συνδέσεων, τα αυτόματα ιδιωτικά τηλεφωνικά κέντρα (PABX) για παραδοσιακή τηλεφωνία, τους συνηθισμένους τηλεκτυπωτές και τους διαμορφωτές/αποδιαμορφωτές (modem),

— η έκφραση «νέα τερματικά τηλεματικής» αφορά τερματικές συσκευές που δεν είναι παραδοσιακά τερματικά,

— η έκφραση «εξοπλισμός μεταγωγής και διαβίβασης» αφορά όλο τον εξοπλισμό, εκτός από τις τερματικές συσκευές, που προμηθεύονται οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών για να τον χρησιμοποιήσουν στα δίκτυά τους·

ότι η παρούσα σύσταση έχει ως στόχο την ανάπτυξη μιας κοινής αγοράς τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού· ότι, συνεπώς, έχει ως στόχο να εξασφαλίσει από τώρα μεγαλύτερες δυνατότητες επιλογής στους οργανισμούς τηλεπικοινωνιών και να καλύψει την απόλυτη ανάγκη δημιουργίας ή εδραίωσης ενός πραγματικά ευρωπαϊκού βιομηχανικού δυναμικού στις σχετικές τεχνολογίες·

ότι η Κοινότητα έχει από τώρα συμφέρον οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών, κατά τη διάρκεια μιας πειραματικής φάσης, να συμβάλουν προοδευτικά στη δημιουργία αυτής της κοινής αγοράς, ζητώντας την υποβολή προσφορών και από άλλες χώρες της Κοινότητας χωρίς διακρίσεις και τουλάχιστον για ένα ελάχιστο ποσοστό των προμηθειών τους,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

— οι κυβερνήσεις των κρατών μελών να διασφαλίσουν ότι οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών εξασφαλίζουν στις επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στις άλλες χώρες της Κοινότητας, στο πλαίσιο των συνηθισμένων διαδικασιών τους και χωρίς διακρίσεις, τη δυνατότητα να υποβάλλουν προσφορές σχετικά με:

---

(1) ΕΕ αριθ. C 144 της 15. 6. 1981, σ. 71.
(2) ΕΕ αριθ. C 138 της 9. 6. 1981, σ. 26.

1. όλα τα νέα τερματικά τηλεματικής, καθώς και όλα τα παραδοσιακά τερματικά για τα οποία υπάρχουν κοινές προδιαγραφές έγκρισης·

2. τις συμβάσεις εξοπλισμού μεταγωγής και διαβίβασης, καθώς και εξοπλισμών παραδοσιακών τερματικών για τους οποίους δεν υπάρχουν κοινές προδιαγραφές έγκρισης και αυτό τουλάχιστον για το 10 % της αξίας των ετήσιων παραγγελιών τους.

— οι κυβερνήσεις των κρατών μελών να αναφέρουν στην Επιτροπή στο τέλος κάθε εξαμήνου, αρχίζοντας από το τέλος του 1984, τα μέτρα που έχουν λάβει οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών για την εφαρμογή της πολιτικής αυτής, τα αποτελέσματά τους στην πράξη, τα προβλήματα που παρουσιάζονται και κάθε μέτρο που κρίνεται αναγκαίο. Τα στοιχεία αυτά θα εξετάζονται από την Επιτροπή με την Ομάδα των Ανωτέρων Υπαλλήλων Τηλεπικοινωνιών, που συστάθηκε από το Συμβούλιο στις 4 Νοεμβρίου 1983.